

**EXTRAITS DES RENSEIGNEMENTS RECUEILLIS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE  
DU SecrÉTARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS**

**EXTRACTS FROM INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION  
OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS**

Note. — Cf. page 111.

**Renseignements télégraphiques reçus du Bureau de Singapour**  
**Telegraphic Information received from the Singapore Bureau**

Au cours de la semaine terminée le 26 avril 1941, les ports des Indes néerlandaises, des Iles Philippines, de Thaïlande, Macao et Chang-Haï étaient indemnes de peste, de choléra et de variole. §

During the week ended April 26th, 1941, the ports of the Netherlands Indies, the Philippine Islands, Thailand, Macao and Shanghai were free from plague, cholera and smallpox. §

*Semaine terminée le : — Week ended :*

8.III 15.III 22.III 29.III 5.IV 12.IV 19.IV 26.IV

		Peste — Plague							
THAÏLANDE — THAILAND (Siam):									
Lampang prov.	C.	0	0	0	0	0	1	0	0
	D.	0	0	0	0	0	1	0	0
		Variole — Smallpox							
CHANG-HAÏ — SHANGHAI	C.	1	1	1	1	1*	0	2	0
MACAO	C.	0	1	2	0	0	0	1	0
THAÏLANDE — THAILAND (Siam)									
Ang Thoang prov.	C.	0	1	1	3	8	1	7	0
	D.	0	0	1	0	4	0	2	0
	C.	0	0	0	0	1	0	0	0
	D.	0	0	0	0	1	0	0	0
Pethburi prov.	C.	0	0	1	...	7	1	6	0
	D.	0	0	1	...	3	0	2	0
Prachuabgirickhand prov.	C.	0	0	0	1	0	0	0	0
	D.	0	0	0	0	0	0	0	0
Singburi prov.	C.	0	0	0	...	0	0	1	0
Rajpuri prov.	C.	0	1	0	...	0	0	0	0
Ayudhaya prov.	C.	0	0	0	...	0	0	0	7**
	D.	0	0	0	...	0	0	0	2**

\* Décès. — Deaths. \*\* 29.IV.1941.

§ Les ports d'Orient signalant d'ordinaire par télégraphe au Bureau d'Orient leurs cas de peste, de choléra et les épidémies de variole, sont énumérés à la page 225 (1940); toutefois en raison des circonstances, les ports de l'Indochine française, de l'Inde britannique et de la Birmanie ne sont plus de ce nombre.

L'évolution saisonnière de la peste, du choléra et de la variole dans ces ports aux cours des 24 premières semaines des années 1930-1940 est donnée pages 31-32, 78-79 et 121-122.

N. B. — Il est à noter que le signe (...) Indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe (.) que les renseignements ne sont pas disponibles.

§ Eastern ports which normally notify the Eastern Bureau by telegram of cases of plague and cholera, and of epidemics of smallpox are listed on page 225 (1940); owing to circumstances, the list no longer includes ports of French Indo-China, British India and Burma.

The seasonal variations of plague, cholera and smallpox in these ports during the first 24 weeks of the years 1930-1940 are given on pages 31-32, 78-79 and 121-122.

N. B. — It should be noted that the sign (...) indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available